

## La correction du texte n 01

1. Les idées principales du tescste. La ville et analyseur social s. comme revelateur

1. La vision d émile durkheim de la ville comme révélateur et analyste social.

2. L'impact de l'urbanisation et de l'industrialisation sur les relations sociales.

3- Le solidarité organique dans la ville moderne.

4. Le rôle de la division de travail dans le renforcement de la solidité

9. concepts clés:

um terrain propice / les variations /identité individuelle/ solidarité organique / autonomes / industrialisation/urbanisation

## المدينة كأشفا ومحلا اجتماعيا 3\_Traduction en arabe

بالنسبة دوركهايم تظهر المدينة الحديثة قبل كل شيء باعتبارها مظهرا ملماوسا لنوع من التضامن الطريقة معينة للعيش معا وبال التالي تسمح لنا بفهم عواقب التحولات البنوية للمجتمع على الحياة الجماعية بمعنى آخر يحاول دوركهايم فهم التغيرات التي أثرت على العلاقات الاجتماعية في مطلع القرنين التاسع عشر والعشرين على خلفية التصنيع والتحضر ترمز المدينة إلى الانتقال إلى الحداثة أي إلى مجتمع يفرض فيه الفرد نفسه كرمز للمعنى وعلى عكس القرية أو الريف فإن المدينة هي أرض مواتية للتفرد وبعبارة أخرى الإمكانيات التحكم في وجود الفرد. لم يعد التضامن "اليا" بل "عضويا": فبينما يتشاربه الأفراد هنا مع بعضهم البعض ويمكن تبادلهم إلى الحد الذي يتم فيه توجيههم وفقاً للوعي الجماعي نفسه فإن هناك أفراداً ينشتون اجتماعياً بطريقة متمايزة ويشغلون وظائف متخصصة تجعل كلاًهما إنهم أكثر استقلالية ولكنهم أيضاً أكثر ترابطاً مع بعضهم البعض. في الواقع بالنسبة دوركهايم فإن تقسيم العمل المتتطور بشكل متزايد في المدينة الحديثة يسمح

للأفراد بالتميز بينما يحتاجون دائمًا إلى الآخرين أكثر فأكثر من ناحية يكتب دورهايم (1996) ص (101) في تقسيم العمل الاجتماعي فكل فرد يعتمد بشكل أوثق على المجتمع كلما زاد تقسيم العمل ومن ناحية أخرى يصبح نشاط كل فرد أكثر شخصية كلما كان أكثر تخصصاً «كما أن المدينة هي المكان الذي تتحقق فيه هذه المفارقة التي بموجبها كلما تفاقمت الاختلافات الفردية زاد اعتماد الأفراد على بعضهم البعض. ولذلك فإن تقسيم العمل المنسق اجتماعياً هو الذي يضمن التضامن في مجتمع يتمحور حول هيئات اجتماعية مختلفة يكون للأفراد فيها دور محدد للغاية يتبعون عليهم القيام به. حيث لم يعد يتم ضمان تشابه الوعي من خلال التنشئة الاجتماعية المجتمعية يشعر الفرد بأنه قريب من الآخرين عندما يحتاج إليهم».

جلالة سندس